



Інформаційний захід для молоді та батьків:
Вища та професійна освіта в Німеччині



Можливості навчання української молоді до 18 років

Ірина Мельник

волонтер Nordherz e.V.

*асистент вчителя в професійній школі, Гамбург, Німеччина
кандидат економічних наук, доцент, Миколаїв, Україна*

*Інформація дійсна станом на 28.10.2023

Публікація та поширення цієї презентації заборонено
Das Veröffentlichen und Teilen dieser Präsentation ist nicht gestatten



Інформаційний захід для молоді та батьків:
Вища та професійна освіта в Німеччині



Тези доповіді

1. Обов'язкова шкільна освіта в Гамбурзі до 18 років.
2. Система закладів шкільної освіти та можливості вибору залежно від рівня знання мови.
3. Можливості молоді 16-18 років при навчанні в Berufliche Schule.
4. Варіанти побудови індивідуальної освітньої стратегії після 18 років.
5. Мовні навички - найважливіше для вашого майбутнього



Інформаційний захід для молоді та батьків:
Вища та професійна освіта в Німеччині



		Fachhochschule (University of applied sciences)		Universität (University)		
		Grade			Age	
Secondary level I-II	13	Berufsschule, Fachoberschule (Vocational school, technical college)		Gesamtschule* (Comprehensive school)	Gymnasium (Academic secondary school)	18/19
	12					17
	11					16
	10	10. Klasse (tenth year of school)	Realschule (Secondary school)			15
	9	Hauptschule (Secondary general school)				14
	8					13
	7		12			
	6					11
	5					10
Primary sector	4	Grundschule (Primary school)				9
	3					8
	2					7
	1					6
Elementary sector		Kindergarten, Tageseltern und Kinderkrippe (Day nurseries, daycare staff)				5
						4
						3
						2
						1



Група для студентів

Інформаційний захід для молоді та батьків: Вища та професійна освіта в Німеччині



KWB Koordinierungsstelle
Weiterbildung
und Beschäftigung e.V.

SCHULMENTOREN
Hand in Hand für starke Schulen

Ukrainisch

Про школу в Німеччині

Довідник для
батьків

+ електронна версія!

SCHULE

Алексей Медведев, за участі Єлизабет Вацнєкі

Проект професійно-кадрової Європейської соціальної фонду ESF, Фонду допомоги у відбудові для сільських територій REACT EU - Воєного та галицького міста Гамбурга.
Das Projekt wird als Teil der Reaktion der europäischen Union auf die Covid-19 Pandemie und von der Freien und Hansestadt Hamburg finanziert.

Finanziert von der
EUROPÄISCHEN UNION

Hamburg

Зміст

Передмова	3
Про авторів	4
1 У Німеччині шкільна освіта обов'язкова: ВСІ діти мають іти до школи.	6
2 ВСІ батьки спроможні підготувати свою дитину до школи.	10
3 Знайти хорошу школу замало. Батьки теж повинні займатися освітою дітей.	14
4 Навіть фахівці не завжди можуть пояснити особливості шкільної освіти в Німеччині.	18
5 Інвалідність – не перепона: всі діти можуть навчатися разом!	22
6 Кожна мова, яку знає дитина, – неоціненний скарб!	26
7 Мовчати? Сваритися? Чи вести переговори? – Як вибудувати спілкування з учителями?	30
8 Батьки не лише для того, щоб продавати смаколики на шкільному святі! ...	34
9 Насправді у батьків достатньо прав.	38
10 Батьки так само мають обов'язки.	42
11 Шкільні оцінки, табелі, атестати – це як світлофори на вуличних переходах: слід завжди бути уважним!	46
12 Самі оцінки ще не показник.	50
13 Професійна освіта, навчання в вищій школі чи дуальна освіта? – Всі три варіанти чудові! Вибір за дитиною.	54
14 «Зроблено в Німеччині»: увесь світ захоплюється німецькою системою дуальної профосвіти.	58
15 Моя дитина – студент!	62
16 Після школи у випускників набагато більше можливостей, ніж думають деякі батьки.	66
17 У кожної дитини свої сильні й слабкі сторони.	70
18 І у виборі професії без батьків ніяк!	74
19 Допомогти дитині знайти вакансію, подати резюме – це теж можуть батьки.	78
20 Відбір кандидатів на навчання сьогодні нагадує відбір учасників шоу талантів.	82



Інформаційний захід для молоді та батьків:
Вища та професійна освіта в Німеччині



Grade					Age		
13	Berufsschule, Fachoberschule (Vocational school, technical college)				18/19		
12					17		
11					16		
10	10. Klasse (tenth year of school)	Hauptschule (Secondary general school)		Realschule (Secondary school)	Gesamtschule* (Comprehensive school)	Gymnasium (Academic secondary school)	15
9	14						
8	13						
7					12		
6					11		
5					10		



Інформаційний захід для молоді та батьків:
Вища та професійна освіта в Німеччині



Група для студентів

Можливість отримання MSA
(середня шкільна освіта)

Професійна освіта

ESA (загальна шкільна освіта)

Вищі навчальні заклади

Можливість вступу до
вищих навчальних закладів

Професійна освіта /
професійна гімназія

MSA (середня шкільна освіта)

Підготовка до AvM-Dual:

- Вивчення латинського алфавіту
- Тривалість 1 рік
- 30 годин та тиждень

AvM-Dual:

- Тривалість 2 роки
- 40 годин та тиждень
- Підготовка до іспиту ESA (загальна шкільна освіта) або
- Підготовка до іспиту MSA (середня шкільна освіта)

Молоді люди віком до 18 років



Інформаційний захід для молоді та батьків:
Вища та професійна освіта в Німеччині



ПРОЦЕС ВИЗНАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ШКІЛЬНОГО АТЕСТАТУ

(свідоцтво про здобуття повної загальної середньої освіти)

Послідовність дій:

1. Перевести в ПДФ-формат своє свідоцтво і додаток до нього (з оцінками)
2. Написати мейл присяжному перекладачу з проханням "виставити рахунок". До листа прикріпити ПДФ вашого свідоцтва+додатка, щоби перекладач "оцінив" свою роботу
3. Отриманий "рахунок" від перекладача надіслати до ДжобЦентру з проханням його оплатити
4. Погодження оплати від ДЦ надіслати перекладачеві
5. Отримати переклад свідоцтва+додаток, перевести їх в ПДФ-формат
6. Підготувати супровідні документи
7. Розпочати процедуру визнання



Інформаційний захід для молоді та батьків:
Вища та професійна освіта в Німеччині



Сайт пошуку присяжного перекладача

<https://www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/>

Визнання шкільної освіти в Гамбурзі- офіційний сайт

<https://www.hamburg.de/bsb/bewertung-auslaendischer-schulzeugnisse/>

На запитання щодо порядку подання заяви Вам дадуть відповідь по телефону:
040 - 428 63 - 3065

у наступні години: **вівторок з 14:00 до 16:00, середа та четвер з 10:00 до 12:00**

У будь-який час можливий контакт електронною поштою на:

auslandszeugnisse@bsb.hamburg.de



Інформаційний захід для молоді та батьків:
Вища та професійна освіта в Німеччині



ПИТАННЯ

Дякую за увагу!